

О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германии по вопросам реализации Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Германской Демократической Республики о сотрудничестве в освоении Ямбургского газового месторождения, строительстве магистрального газопровода Ямбург - западная граница СССР и других объектов газовой промышленности СССР и связанных с этим поставках природного газа из СССР в ГДР от 20 января 1986 года

Статья 1

Под Соглашением от 20 января 1986 г. и Соглашением от 27 ноября 1987 г. понимаются как эти Соглашения, так и все дополнения и изменения, внесенные в них в дальнейшем по взаимной договоренности и являющиеся их неотъемлемыми частями.

Сотрудничество фирм и предприятий двух стран с целью завершения строительства объектов газовой промышленности, сооружаемых на территории Российской Федерации в рамках Соглашения от 20 января 1986 г., перечисленных в Приложении к настоящему Протоколу, продолжает осуществляться с 1 января 1992 г. на условиях Соглашений от 20 января 1986 г. и от 27 ноября 1987 г., а также договора подряда N 63-09/30001-105 от 16 января 1987 г.

Пересчет в переводные рубли затрат Подрядчика на строительство объектов, сооружаемых в рамках Соглашения от 20 января 1986 г., производится исходя из стоимости строительства в советских рублях с применением коэффициентов:

1,5 - на строительно-монтажные работы;

2,67 - на оборудование.

В реализации Соглашений от 20 января 1986 г. и от 27 ноября 1987 г., а также настоящего Протокола функции Генерального заказчика выполняет Российское акционерное общество "Газпром" (г. Москва), а Генерального подрядчика - специализированное строительное объединение "Интернефтегазстрой" (г. Москва).

Подрядчиком по строительству объектов газовой промышленности является германское предприятие "ГАБЕГ Анлагенбау - Инжиниринг ГмбХ" (г. Берлин).

Контракты на поставку природного газа из Российской Федерации в Федеративную Республику Германию будут заключаться между внешнеэкономическим предприятием "Газэкспорт" Российского акционерного общества "Газпром" (г. Москва) и германским акционерным обществом "Фербунднетц Газ АГ" (г. Лейпциг).

Сторонами по договору подряда N 63-09/30001-105 от 16 января 1987 г. являются государственное предприятие "Внешнеэкономическое объединение "Внешстройимпорт" (г. Москва) и германское предприятие "ГАБЕГ Анлагенбау-Инжиниринг ГмбХ" (г. Берлин).

Банковские операции по Соглашению от 20 января 1986 г. осуществляются с российской стороны через Внешэкономбанк (г. Москва), а с германской стороны - через филиал банка "Кредитанштальт фюр Видерауфбау" (г. Берлин).

Объекты, построенные на территории Российской Федерации в рамках Соглашения от 20 января 1986 г. и настоящего Протокола, будут являться собственностью Российской Федерации.